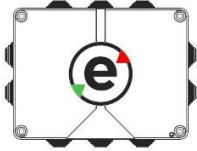


eSMART-box
 eBOX-0001

Domaine d'application

L'eSMART-box est utilisée pour établir une connexion entre l'eSMART-touch et les eSMART-plugs. Elle permet aussi de récupérer les valeurs des compteurs M-Bus (chauffage, eau chaude sanitaire (ECS) et électricité) et de connecter la sonnette du logement. L'eSMART-box est fournie avec un eSMART-adapter.

Attention

L'eSMART-box doit être installé dans des lieux secs et adaptés pour l'installation d'appareils électrotechniques. Il est uniquement destiné au montage intérieur (IP55 EN 60529).

Prescriptions de sécurité

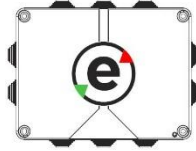

L'eSMART-box doit être raccordé au réseau électrique 400 V AC/50 Hz. En cas de contact, cette tension peut s'avérer mortelle. Un montage non conforme du produit peut engendrer des dégâts matériels et entraîner des blessures d'une extrême gravité.

Seul un électricien qualifié est habilité à installer et mettre en service l'eSMART-plug sur le réseau électrique domestique.

Ce produit doit être installé en conformité avec les règles d'installation et de sécurité en vigueur et de préférence par un électricien qualifié.

Données techniques

Dimensions :	200mm x 150mm x 75mm
Tension nominale :	400 V AC/50 Hz.
Connexions :	4x Bornes à ressort, section max. du conducteur 1.5mm ² . via un câble de 5x1.5mm ²
Degré de protection :	IP20 EN 605029.
Puissance abs. :	10W
Température ambiante adm :	-25°C...+45°C.
Entrée M-Bus:	2x borniers à ressort (gris). Section max. du conducteur 1.5mm ² .
Entrée Pulse:	2x borniers à ressort (gris). Section max. du conducteur 1.5mm ² . Contact sec.
Sortie Interface:	Section max. du conducteur 1.5mm ² . Liaison eSMART-adaptater via câble 1x4x0.8mm 0->10m ou 1x4x1,5mm ² 10->25 m
Vannes chauffage:	4x borniers à ressort (violet). Section max. du conducteur 1.5mm ² . Non fourni avec eSMART-house

eSMART-box
 eBOX-0001

Anwendungsbereich

Die eSMART-box verbindet den eSMART-Touch und die eSMART-plugs. Zudem erlaubt sie das Auslesen der M-Bus Zähler (Heizung, Heisswasser und Elektrizität) und das Anschliessen einer Tür-Klingel. Die eSMART-touch wird mit einem eSMART-adapter geliefert

Achtung

Die eSMART-box muss in für den Einbau von elektrischen Ausrüstungen geeigneten trockenen Räumen installiert werden. Es ist nur für Installation im Innenbereich vorgesehen (IP55 EN 60529).

Sicherheitstechnische Anforderungen

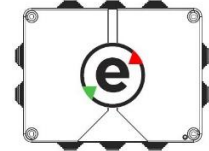

Das eSMART-box muss an das Stromnetz 400 V AC/50 Hz angeschlossen werden. Bei Berührung kann diese Spannung tödlich sein. Unsachgemäße Installation des Produkts kann zu Sachschäden und schwersten Verletzungen führen.

Nur eine Elektrofachkraft darf das eSMART-plug am Hausstromnetz installieren und in Betrieb nehmen.

Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den geltenden Installations- und Sicherheitsvorschriften und vorzugsweise durch eine Elektrofachkraft installiert werden.

Technische Daten

Abmessungen :	200mm x 150mm x 75mm
Nennspannung:	400 V AC/50 Hz.
Anschlüsse:	4x Federkraftklemmen, max. Anschlussvermögen max. 1,5 mm ² , mit kabel 5x1.5mm ²
Schutzklasse:	IP20 EN 605029.
Abs. Leistung:	10 W
Zul. Umgebungstemperatur:	-25 °C ... +45 °C.
M-Bus Eingang:	2x Federkraftklemmen (grau), Anschlussvermögen max. 1,5 mm ² .
Schalteingang:	2x Federkraftklemmen (grau), Anschlussvermögen max. 1,5 mm ² . Nur für Schalteranschluss. Anschlussvermögen max. 1,5 mm ² . Verbindungskabel zum eSMART-adaptater min. 1x4x0.8mm 0->10m oder 1x4x1,5mm ² 10->25m
Interface Ausgang:	4x Federkraftklemmen (violett), Anschlussvermögen max. 1,5 mm ² . Nicht lieferbar mit eSMART-house
Heizung Ventile:	4x Federkraftklemmen (violett), Anschlussvermögen max. 1,5 mm ² . Nicht lieferbar mit eSMART-house

eSMART-box
 eBOX-00001

Field of Application

The eSMART-box connects the eSMART-Touch to the eSMART-Plugs. It can also read power and energy values from M-Bus meters (heating, sanitary hot water and electricity) and connect to the doorbell. The eSMART-Box ships with an eSMART-adapter.

Caution

The eSMART-box must be installed in dry places suitable for installation of electrical equipment. It is intended solely for indoor installation (IP55 EN 60529).

Safety Requirements


The eSMART-box must be connected to the 400 V AC/50 Hz mains. In case of contact, this voltage can be fatal. Improper installation of the product may result in property damage and extremely severe injuries.

Only a qualified electrician may install and commission the eSMART-plug on the domestic grid.

This product must be installed in accordance with the applicable rules for installation and safety and preferably by a qualified electrician.

Technical Data

Dimensions :	200mm x 150mm x 75mm
Rated voltage:	400 V AC/50 Hz.
Connections:	max. cable section 1.5 mm ² , via cable section 5x1.5mm ² .
Degree of protection:	IP20 EN 605029.
Abs. power:	10 W
Permissible ambient temperature:	-25 °C ... +45 °C (-13 °F ... +113 °F).
M-Bus inputs:	2x Springs contacts (grey), max. cable section 1.5 mm ² .
Impulse inputs:	2x Springs contacts (grey), max. cable section 1.5 mm ² .
Interface output:	1x Springs contacts (grey), max. cable section 1.5 mm ² . Link to the eSMART-adaptater via 1x4x0.8mm 0->10m or 1x4x1,5mm ² 10->25m
Heating valves:	4x Springs contacts (purple), max. cable section 1.5 mm ² . Not available for eSMART-house.

Installation

Avant d'intervenir sur l'eSMART-box ou sur les consommateurs raccordés sur la ligne, l'alimentation doit être coupée par un disjoncteur monté en amont. Vérifier l'absence de tension et s'assurer contre le ré-enclenchement par une tierce personne.

Considérer en toute situation que les connexions de l'appareil sont sous tension. Il est impératif de respecter la Norme sur les Installations à Basses Tensions (NIBT) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.

Procédure de montage

L'eSMART-box est composé de 4 borniers à ressorts pour l'alimentation électrique (1, Fig.1), 2 borniers à ressorts pour les entrées M-Bus (2, Fig.1), 2 borniers à ressorts pour les entrées Pulse (3, Fig.1), 1 bornier à ressorts pour la liaison eSMART-adapter (4, Fig.1). L'eSMART-box se raccorde

- Installez l'eSMART-box à côté du tableau électrique dans le local technique du bâtiment.
- Raccordez l'alimentation 400 V AC (1, Fig.1) sur les bornes PE, N, P1 et P2. Respectivement, la terre sur la borne PE, le neutre sur la borne N, la phase L1 sur la borne P1 et la phase L2 sur la borne P2 comme indiqué sur le schéma. La phase L3 doit être isolée, comme indiqué sur le schéma
- Raccordez les compteurs M-Bus sur les borniers à ressort M-Bus (2, Fig.1) comme indiqué sur le schéma.
- Raccordez le contact sonnette sur les borniers à ressort Pulse 1 (3, Fig.1) comme indiqué sur le schéma.
- Raccordez le eSMART-adapter sur le bornier à ressort Tablet (4, Fig.1) avec un câble comme indiqué sur le schéma.
- Raccordez les vannes de chauffages comme indiqué sur le schéma (5A-5B-5C-5D, Fig.1).

Montage

Vor Arbeiten am eSMART-box oder an den an die Leitung angeschlossenen Verbrauchern muss die Spannung durch einen vorgeschalteten Leistungsschalter deaktiviert werden. Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit, und sichern Sie gegen Wiedereinschalten durch Dritte.

Beachten Sie in jeder Situation, dass die Geräteanschlüsse unter Spannung stehen. Beachtung der Niederspannungs-Installations-Norm (NIN) SEV 1000 bezüglich Lasttrennung ist zwingend.

Montagevorgang

Die eSMART-box hat 4 Federkraftklemmen für die Stromversorgung (1, Fig.1), 2 Federkraftklemmen für den M-Bus Eingang (2, Fig.1), 2 Federkraftklemmen für den Schalteingang (3, Fig.1) und eine Federkraftklemme für die Verbindung mit dem eSMART-adapter (4, Fig.1).

Die eSMART-box wird mit dem 400 V AC/50Hz Netz verbunden.

- Installieren Sie die eSMART-box neben der Verteilerschalttafel im Technikraum des Gebäudes.
- Schliessen sie die 400 V AC Stromversorgung (1, Fig.1) an den Klemmen PE, N, P1 und P2 an. Der Schutzleiter an der Klemme PE, den Neutralleiter an der Klemme N, die Phase L1 and der Klemme P1 und die Phase L2 and der Klemme P2 wie auf dem Schema gezeigt. Die Phase L3 muss wie auf dem Schema isoliert werden.
- Verbinden Sie die M-Bus Zähler mit den M-Bus Klemmen (2, Fig.1) wie auf dem Schema ersichtlich.
- Verbinden Sie den Klingelkontakt mit den Schalteingangsklemmen (3, Fig.1) wie auf dem Schema.
- Schliessen Sie den eSMART-adapter mit Hilfe eines Kabels an die Tablet Klemme (4, Fig.1) an. Siehe Schema.
- Schliessen Sie den Ventile wie auf dem Schema (5A-5B-5C-5D, Fig.1).

Installation

Before working on the eSMART-box or the consumers connected to the line, the voltage must be turned off by a circuit breaker upstream. Check for zero voltage and secure against reactivation by any third party.

In any situation keep in mind that the device connections are energized. It is imperative to respect the Low Voltage Installations Standard (Norme sur les Installations à Basses Tensions, NIBT) SEV 1000 concerning disconnection of loads.

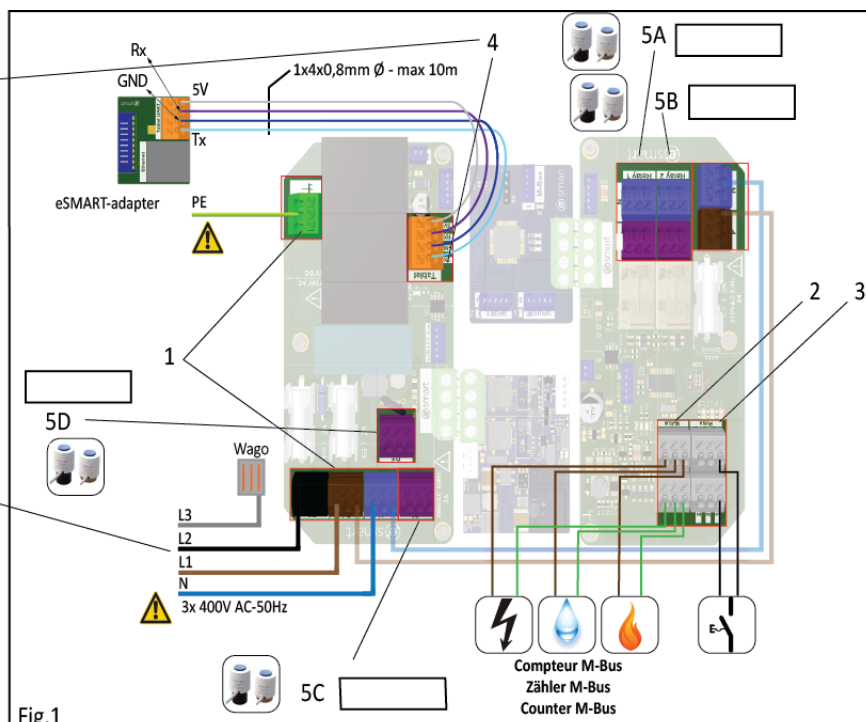
Installation Procedure

The eSMART-box contains 4 spring loaded terminal blocks for electrical connexion (1, Fig.1), 2 terminal blocks for the M-Bus inputs (2, Fig.1), 1 terminal block for the impulse inputs (3, Fig.1), and 1 terminal block to connect to the eSMART-adapter (4, Fig.1). The eSMART-box connects to 3-phase, 400V AC / 50Hz mains.

- Install the eSMART-Box next to the building's main distribution board
- Connect the 400V AC power (1, Fig.1) to the PE, N, P1 and P2 terminal blocks. Resp. Earth to PE, Neutral to N, phase L1 to P1 and phase L2 to P2, as indicated on the schematic. Phase L3 is not connected and must be electrically isolated, as indicated on the schematic.
- Connect the M-Bus meters to the M-Bus terminal blocks (2, Fig.1) as indicated on the schematic.
- Connect the doorbell contacts to the Pulse terminal blocks (3, Fig.1) as indicated on the schematic.
- Connect the eSMART-adapter to the Tablet terminal blocks (4, Fig.1)
- Connect the valves as indicated on the schmematic (5A-5B-5C-5D, Fig.1).

0 -> 10 m: 1 x 4 x 0,8 mm
10 -> 25 m: 1 x 4 x 1,5 mm²

1 x 5 x 1,5 mm²



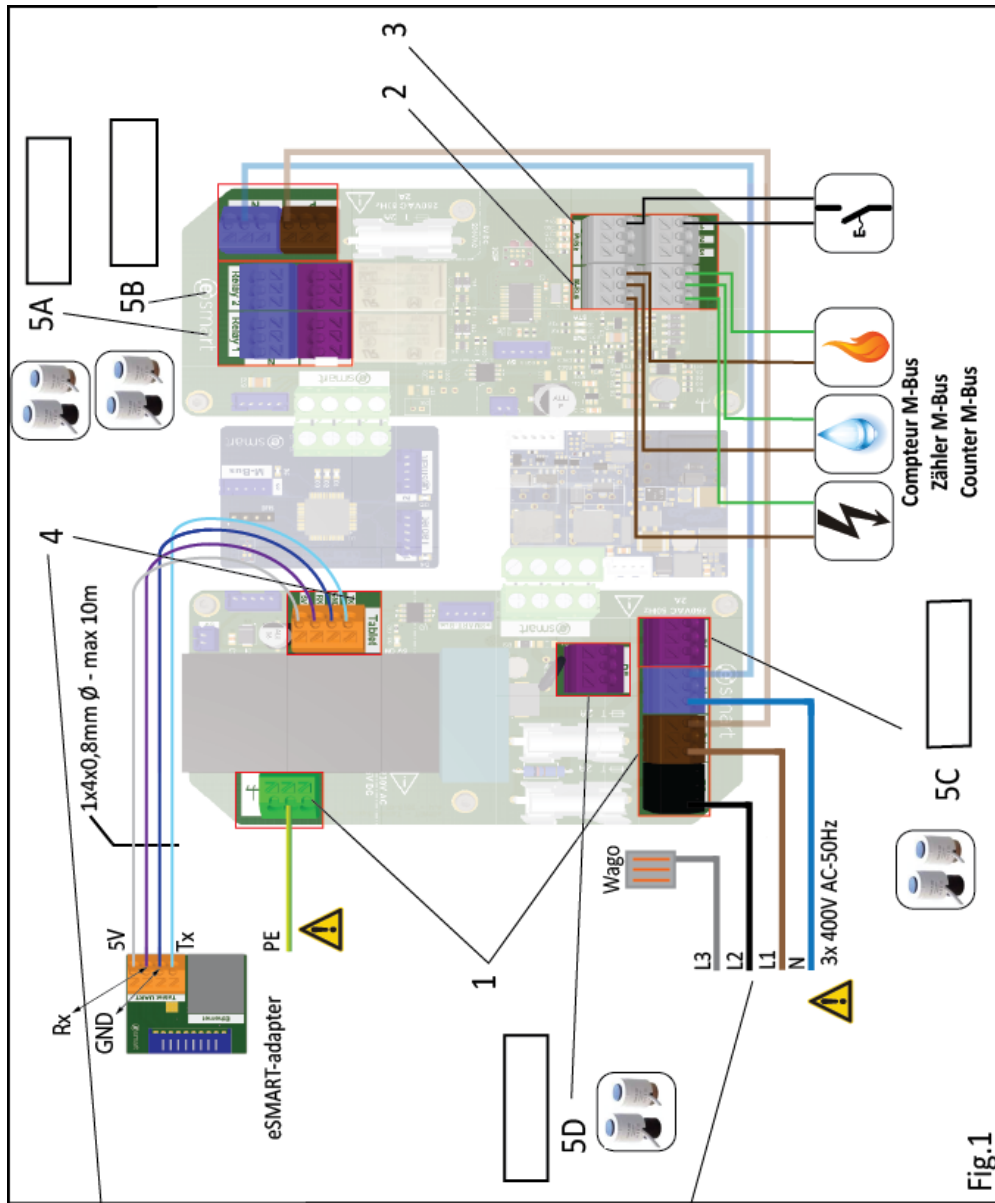


Fig.1



0 -> 10 m: 1 x 4 x 0,8 mm
 10 -> 25 m: 1 x 4 x 1,5 mm²



1 x 5 x 1,5 mm²